

BUENOS AIRES

Tel.
3.3.AV.0416
" " 4288

橫濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八番

年壹步

年四步

年四步五厘

三月以上六月以下	年四步五厘
六月以上	年五步

一圓貸定期預金(六月以上)

年六步

取扱當日の爲替相場に依り、換算して送金します
(最近相場は雜報騰にありまゝ)

○御注意

營業時間
午後
三時
至
五時

(右の時間に出出しの出来な一方に限り午後五時まで)

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190

BUENOS AIRES

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

~ EN JAPONÈS ~

Redacción: USPALLATA 981

~ Buenos Aires ~

U. T. 23. BUEN ORDEN 7051

購讀料 三月 四角半仙
 六角九分
 一、年十八郎
 發行人 水野 勉
 發行所 子又アイヌ市
 ウスバジヤ街九八一
 亞爾達丁時報社

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

U. T. 5527, B. Orden

當商店は日本人會事
 務所より半丁の処に在
 ります 日本人各位に
 特價の藥品並に化粧
 品を販賣致します
 モンテスデオカ
 朱クニニ

私的生活の純化

凡そ人間生活に於て多少の表裏あることは上下貴賤の別なく或程度迄は當然のことであり止むを得ざる處は多きはあらず。然れども、人々の修養徳性の研鑽と積みたる奥の奥深き人々に在りては其日常生活に於ける表裏の差は極めて僅少輕微なるものである。之に反して品性卑劣なる者の生活上に於ける表裏には驚くべき差を有して居る。

吾人は往々世の所謂修養あるものが單に生活上の表面のみに止りて深く私的生活に於ける或は單に公人としての体裁と飾り人がたのめを以て私的生活の純化に於ける居る事實を自覺するものである。かゝる人の修養(？)は所謂鍍金の如く人間としての本質的修養に非ざるを以て日常生活の表裏著しく相異り公私の差甚だしく著しき處ある處である。鉄は鉄として鍍金する處に鉄としての價値があり、金は金として磨く處に金としての光輝を放ち得て共に人生に於ける光輝の用を為すのである。これと均しく地上に存在する然る人間は各々天賦の能力個性を持て生れて居る。故に個性に目醒めず不斷の鍍金を為す處に天賦の能力は磨かれられ人生に於ける有用の材

となり得るのである。

鍍金の修養は一時期かしこまり得る修養に過ぎぬ。獨り人間の本質上の修養は時と共にその生活に深きを生み、深きを以て其生活に増し、強きを以て其生活に潔き人、格の完成に至りしむるのである。基督は訓へた。

心の清き者は幸ひありとを神に見るべしとありし。

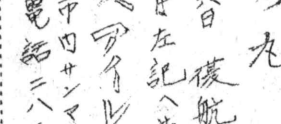
然り心の清き者は實に清き人間生活の本源である。源清からずして奈何ぞその流を清からしむべしや。先づ心を清からしめ、さうして其の行為は自ら清まるであらう。先づ私的生活の純化に努めよ。さうして自ら公人としての生活に正しかり得るであらう。

然るに吾人は吾が在る他人社会に於て私生活を公人に生活に於て極めて純正にして敬服すべき人格者あるべしと一面に於て所謂有徳者、有能者に属して在る同胞と指導し誘致すべき立場に在る人にして甚だしくその私的生活に於て不純であり、是を公人として社会的空氣を濁しつゝ、ある人の存在を不安定にする者である。則ち既に久しく邦人社会に於ける綜合又職業團體、役職としての相違ある有力者(？)又は一己の事業家商人等が何れも何れもその裏面に

於て私生活を肥えたるに凡ゆる悪計奸策を弄して邦人無産者若し或は人妻と姦通し又は公然と某俱樂部に集合し或は私宅に相會し賄賂を賜ふ、或は公とは何たる、或は可なり醜態であらう。彼等或は言はん。

「何の憚る所やありんか。俺も在重同胞社会に於ける有徳有能者たるが如き者にて相當の常識と有するに依りては、たとへば果のたれは云へ斯る私生活をいつて更に金錢までかけて賄賂遊びに費する時間と費し、憂き病を消耗して顔面が如きは復舊不能性、或は力悪下等にして公人として同胞社会の表面に立つ可き資格なきものと云はねばならぬ。他に無害にして高尚なる娯樂がなつて言ふのか。賄賂のためには賄賂すべき時と金とを精利とその他の有用なる事に傾注し得ぬのか。當て在る外人紳士の余に語つて曰く日本の紳士は其便装部に於て賄賂と為して居るが一体日本人は神聖なるもの、神に就て何等の理解がなつたか。余は其の時憤然として其の無實なるを聲明したものであつた。而も不幸にして今日その無實にありと知ると知るに及んで自ら耻しむる次第である。問題に就て吾人はかゝる忌むべき問題に就

て管々論ずることを憚る何と云へば彼等は何等無智にあらずして是非曲直正邪善惡に就て十分の判断を下し得べき頭腦をもつて居ることを信するが故である。が茲に彼等がする如きは斯る不純なる私生活の中に其動も鍍金的人格者が如何に汚れる、正教を唱へ人道を説き又日亞親善同胞親和を叫ぶも何等の權威あるものか。吾が如く彼等如き輩に依つて吾が如く民族の健全なる海外発展が著しく阻害せらるべき事である。若し彼等にて真に日亞親善同胞親和民族的發展を希ふならば、先づ速に其私的生活の純化に努め、依つて其真実なる人格者として在る同胞社会の面に盡くすべきであらう。(河津徳士)



大阪商會社廣告

さんとす丸 八月十四日發予定
まにら丸 九月十三日發予定
往航五十六日 復航七十七日(パナマ経由)
詳細は左記へ申照會下さい。
グランドパシフィック
市田サンマルチン街四一八
電話二八二五(レディロ)

尋ね人
本籍 東京府下渋谷町下渋谷
格蔵弟 岩谷宗谷
明治廿六年一月廿七日生
右者所在所或知の者は當館又は
時報社宛一報相成度し
在「エス・アイ」日本領事館
お待ちかねの辞典到着
西日辞典 運賃八弗
和會話辞典 運賃六弗
送料廿仙
原商店
市田ベルグ街四七〇
同小賣部
カイヤ街九二
送金宛名 Mr. J. J. J.

クレマシーの
公開状

米國大統領に宛て、

大戦中 元虎首相の名を轟
かした佛蘭西の死政家ジョウ
ザクレマンソーは其後政界を退
隱し公生涯を遠くへ居つた今
度計米債務のために頸も廻りぬ
自国現下の財政究迫り状を見
るに見かねて米国の友省を促
すべくクリッパ大統領へ宛て
本月八日附大畧元虎の如き公開状
と送つた。

一戰時中相提携した英米佛の三大國が貨幣の整理問題で互に意見と異なり溝渠を作ることは文明の進歩を促進に對する脅威である(一)英米と英佛と佛米との間には互に相抗衡した問題が横つて居り今日まで試みられたるが解決方法に關係當時事國として精神的に当然の狀態を保たしむることが出来ぬかつた憾みがある(二)三等は債務者であり賣下等は債権者である此間金錢以外の事は何等他人は見ないやうであるが果してそれならどういふか(三)英國の大政改革は今日も相変わらず國境維持政策で大陸の諸國とて國境維持に事命令と相目させ機會あるに之に干渉せんとの舊い方針がある之れは路往人にも目立ちハツキ

りに見ゆるやうにかつて来たと確信する。四然かし佛国の不安は今や

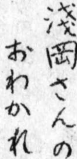
本國に對して若しきものある。それは
 貴下等が告ぐるに債務の返済に強
 要するたのみである。古き戦時の際
 商業取引の債務は必ず戦時の債
 務であり、吾等の金庫は今全く空
 虚であること貴下等は存存で
 あるにあらざるや。例へて譯文を書い
 て一一定期限に債務を返済せし得
 る状態ではない。然らば吾が領土
 を以て之が抵当に充てようとするか
 又は吾が秘密に、土耳奇の二の
 舞は佛蘭西に秘密にい。斯くて
 斯る要求に應ずることはできな
 い。佛蘭西は賣物でない。吾等は独
 立の佛國と相稱した政独立したま
 の佛國を子孫に傳へおぼなるべ
 し。吾等は血と金とあるだけ、潤滑

英国で、もてろ

英國農務省は歐洲大陸に於て畜
産流行の結果、大陸産食肉の
輸入を一ヶ月半前より禁止した。
此がため、歐洲の牧畜業者其他の
關係商人間に大恐慌を惹起し、
農務卿マクギリスは難攻堅の
的になつて居る。爰が英國内に大陸
産の肉が輸入せられ、かつた結果、更
再々大陸産肉が市場を独白し、頗る
好評を博して居る。

墨国の宗教迫害

報したる其後事件は若
 乎院は全部政府任命
 翼會の手に移り人民
 うす院を諮詢者殆んど
 皆無の状然であるとい
 羅馬法王體はカエ大
 統領の暴慢を破り家
 教條の法令を廢せざる
 限り妥協交渉を開か
 ないといふ數回正一から
 れば法は法たる法に非
 らずといふ義報した
 カエ大統領は宗教
 取締新法令を飽く
 まで履行する意を以
 つてエブラカ大總正の
 妥協交渉に對し答へも
 與へず一芝を附した



美人の水泳 チャンピオン
英佛兩國を隔てたマンチヤ海峽
樓閣を試みた水泳の大衆は古来
数からずあつたが之に成功した者
は極く少数である 亞國出身の
男子水練ウ大衆 テラポリチが速度
に於てレコードを 破つたが 最近の
欧州連盟によると 北米生九のサチ
紀十八歳の美人水泳のチャンピオン

ブ号、武市に着す
先週金曜リオグランド港に親然
姿を現はした亞國水上機、エアス
アイレス号は十日モンテビデオ近で
飛来し、同中に於て大觀と変じた
後昨十三日毛港出發同午後
四時着武永、同待ちうに飽乏
武市民も安否の汽笛を聞けり流
石に嬉しさうに叫いウ、エンフエヤレ

大迫繁造 檢擧手之方

阿片喫煙の嫌疑で

中 警三察の人事治安課に於て
 最近 河片喫煙者禁に密着者
 の 檢舉取締を嚴重に行ひつゝあ
 りしが 昨十三日グリテイカ紙の報に
 據ると市内コリエント街一七三八番
 に居住せる 邦人大迫繁造(廿九)
 河片喫煙の嫌疑を受け其筋
 に検査されたが尚ほ款老の日本
 人は之に關係あるべしとの見込みで
 探索中ふれば事件は意外に擴大す

Buenos Aires

曰平式按摩一法に於て
療法の施術いたします
山田忠重

經濟雜誌 セレアス輸出状態
輸出港別輸出（一九二六年一月より八月五日迄）

[illegible][illegible]

年	ト	リ	ユ	マ	イ	ス	リ	ト	ノ	ア	ベ	ナ
一九二三年	三七五	二九一	一九一噸	二八九	九五	一五七噸	一、〇一	一、一〇噸	四五七	七八四噸		
一九二四年	四五〇	八二四	四〇六	四三六	六〇六噸	一、四三	三、九四噸	七三九	九九九噸			
一九二五年	二九二	七六八	三、一六	九三	三、一〇	三、七九噸	四三八	九四三噸				

本年八月五日	八、五九八噸	七バー	トリギー	九、六一噸
昨年四月期	七、五八一 "	一四七、九〇六噸	二、〇一〇 "	二、〇一〇 "
一昨年四期	一〇、三二六三 "	九、四四二 "	一七、〇六 "	三、八一五 "
一九二五年全額	一二、五二四七 "	一七、〇六 "	六、三〇八 "	三、五九四 "
一九二四年 "	一五、三六一三 "	一八四、四四五 "	七、六、四七 "	四、〇九〇 "
一九二三 "	六、〇六七六 "	二、三八九〇 "	一、二六九 "	二、七三三 "
一九二二 "	九、二〇九三 "	二、三八九〇 "	一、二六九 "	二、七三三 "

本年八月廿六〇・三二二三種
昨年月期 五七九・〇八六
一昨年四月 七九二・九六六
○ 昨年月期 一〇二七・二五三種
羊皮輸出量
一三三・六依
一四〇・六
一七六・四
昨年月期 一〇二七・二五三種
一昨年三月 一〇二七・二五三種
一昨年二月 一〇二七・二五三種

	○羊毛	輸出高
一九二五年拾月	一九二六年八月止迄	三四八八儀
一九二四	"	二五九五五
一九二三	"	二六二五四
一九二二	"	三四〇二五
一九二四年拾月	一九二五年九月迄	二九七七七儀
一九二三	"	二九四八六
一九二二	"	三六五六八

浅岡竹内西選手送別会は去る十日夜八時半よりムニツキに於て盛大に開催された。
来会者廿二名。宴酬ふし時浅岡氏の謝辭があり懇談数刻して金沢寫真館の佐藤技師が記念撮影をした。十一時散会。當日来会者は左の如し。(イ只順)

○溪面竹内南氏 淺田五郎氏及竹内善太郎氏は本日
出帆のサントス丸にて帰朝。
野球團員一曰は船近見送りをす。
○宮城太郎氏 病後靜養身又
郷訪問のため帰朝。
○本十四日正午

入月氏
 出口氏
 片山氏
 工藤氏
 松田氏
 秋葉氏
 右田氏
 山崎氏
 大野氏
 金澤氏
 山脇氏
 喜羽氏
 遊谷氏
 稻尾氏
 片井氏
 長嶺氏
 松田_郎氏
 有水氏
 水野氏
 日高氏

出帆の予定
郵船若峽丸
去る十日日本
に向テ出帆セリ。

去る八日夜八時よりサンマヤ、デエスティロ街のソニタ・アルヘンティナ、マリアン・モレイノに於て肉催せられたる日会主催の高船サントス丸乗組員素人演藝会は非常に盛大で来会者五百名を越えた。

殊に邦人婦女子間に人氣があつた事として来会者の大部は女子供で殆んど会場は立錫の余地がなかつた。

臨み知友各位に互に山中永
年の御交誼を深く感謝致
します。尚南へ来遊を予期
致して居りますれば其節は又
よろしく仰願ひ致し交へ諸賢
の御祭辰と申健康を祈り
てお別れ致します。

故國送金相場(曹現在)
日本貨百円 2 付
亞貨百十九。50 仙

知及諸賢

宮城 太郎

吉田少佐伊國行

上半期輸出入

練習艦隊出発す

早速藏相引籠

伊澤總督上京

關門墜道起二期

春一氏の後任として條約局長

海相は逸早く

生糸検査所竣工

家紡工業以外
關口資源局以外

方には利見校生と
あると。

樺太大山火事あり

六月廿九日逝去した

煙草のニコチン毒害は悪々煙草

くつて、今日道は、
つた、ところが東京市小石

大阪墮胎事件後聞

者二百七十六名に上り采入

電話交換手二 寡婦

学生用カの海米

會

日兼時商船オシキル

七回ハ、八回ハ、二回ハ、合算ハ、
八回のランを得たるに反し、練

三疊
二疊
一疊
入月
入月
(1) 日
天野
(2) 野
積方

三	0	1	1	1	2	1	2	2
振								

田	2	佐
藤	3	置
川	7	
下	6	
田	1	
国	0	
田	5	
田	3	
田	2	
田	4	

安	3
打	1
1	1
3	1
3	3
1	0
2	2
2	2
1	1
0	0
8	11

新編 新編 新編 新編 新編

位	打	得	安	三	剌	補	失
置	數	吳	打	振	球	殺	策
如	C	6	0	1	3	0	0
茂	P	6	2	1	0	1	2
稻	C	4	3	1	0	2	15
刈	P	6	3	3	2	0	13
岩	B	6	2	0	0	8	0
梅	F	6	3	2	0	0	0
大	B	6	2	2	0	0	1
水	F	5	1	1	0	0	0
中	B	5	2	0	0	2	2

和	B	3	1	1	0	2	8
藤	P	5	0	0	1	0	12
中	C	3	0	0	1	2	8
山	B	3	0	1	1	1	0
志	F	3	0	1	1	0	0
小	F	3	0	1	2	1	0
國	S	4	0	0	0	1	0
佐	B	3	0	0	2	0	1
池	F	3	1	0	2	1	0

和	B	3	1	1	0	2	8
藤	P	5	0	0	1	0	12
中	C	3	0	0	1	2	8
山	B	3	0	1	1	1	0
志	F	3	0	1	1	0	0
小	F	3	0	1	2	1	0
國	S	4	0	0	0	1	0
佐	B	3	0	0	2	0	1
池	F	3	1	0	2	1	0

和	B	3	1	1	0	2	8
藤	P	5	0	0	1	0	12
中	C	3	0	0	1	2	8
山	B	3	0	1	1	1	0
志	F	3	0	1	1	0	0
小	F	3	0	1	2	1	0
國	S	4	0	0	0	1	0
佐	B	3	0	0	2	0	1
池	F	3	1	0	2	1	0



移轉廣告
日本一屋

今般業務広張のため
左記より移轉仕候ニ付
従前に倍し申願上り候
賜

店主
田中榮造

巴拉街五八

仙骨

リフト卿か此米の二三政治家
 位のものあり然かし彼等と
 て我が國民を方々人侮りて
 つか半野蠻なリとか稱して
 惡口セシムるやうが、聲を彼等
 は驚異と羨望との情からん
 得た士として政治上の見地より
 本帝國及び批辭し勝午の
 熱さあがしきでより。(未完)

Mercedes F.C. 6.

私儀今岡本林知太郎氏
経営の愛媛屋を譲り
受^付可^いニ三三〇改称致し
従前通り御料理仕出し下
宿業仕り矣而傍旧の御引
立を蒙り交此段御振舞
方々お願甲上候 敬白
市田五丁タリヤス街一六二
二三館主 橋本又

市西××街 一四三二番

堯民浪史(七)

時報歌壇

子

家信と前に

水仙の花

三太郎

念然坊

同胞社會小才多
日夜傳奕競射利
五郎警鐘不入耳
曰東健兒衰耆氣

現代の楽器

大嘗琴

二弦 八升五十仙
三弦 拾弗
四弦 拾二弗

雜貨店 東京
トリウンウィラト街 四七八
電ワロ一二七(イナカリ)

日本郵船會社廣告

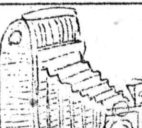
日亞航海日數六十五日
由南阿新嘉坡經由

日本行賄貨
鹿等八十磅
參等三十磅
武等五七磅
詳細は下記代理店へ
御照會トス

Lamport & Holt Ltd.
Sarmiento 443 B^a Aires

M. GONZALES
Piedras 817

だるま亭
隣の
洋服店
拾月松の
便法あり



 永年日本人諸君の
 御用命を愛する居り
 ます。ものは試し他夜
 まで御買永にふる散り
 是非一度御来店下さい
 テアトロボへの向
 写真
 材料店
 コリエンテス街
 ハ七一
 電話二五七
 二五七

最新柄澤山
到着致した
仕立入念 價格
大急強
持参度一まず
片山洋服店
タラリ街五八〇
電話二七〇一
(マヨ)

日本料理
米廣亭
ハトリオス
拾九番
古川金三郎

Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cubido 2257 U. T. 3088 BELGRANO
東京雜貨店
貴嶋兄弟

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
日本雜貨店
入月 一八七六
白井知則 武

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 3744 FLORES
東京雜貨店
日高 仲小路 共栄

CAFÉ TOKIO
MERCEDES F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos
TUCUMAN 1099
東京 星田兄弟

CAFÉ
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYRREDON 975
U. T. 8001, Mitre
松五伊
山十東
水嵐金
太俊五
郎二郎

CAFÉ TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
山口 中村 鶴
末辰 米助 馬

新屋敷商店
コロネルサルバドール
一五參二

Dr. RABINOVICH
MEDICO CIRUJANO
Consultas de 13 a 17
MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0940
内外科
婦人科
泌尿科
皮膚科
一六二九
ドクトル
ラビノヴィチ

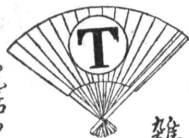
日本料理
宴會并ニ仕出し
御朱當配達
各種罐詰類 沢山
とりそろへて有り

Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: Lavallo 567 - U. T. 3335 Retiro
2.a Sucursal: Mendoza 2450 - U. T. 2819 Belgrano
3.a Sucursal: Corrientes 2589 - U. T. 62 Mitre 1077
東京 染物 本ササキ 兼業
店主 宮崎 惟光
本店 ウルグワイ街 1033
電話 四一七 (マヨサ)
第一支店 ラウラ・リニョ街
電話 三三三 (マヨサ)
第二支店 マンデラ街
電話 二二五〇 (マヨサ)
第三支店 コリエンテス街
電話 二五八九 (マヨサ)
電話 一〇七七 (マヨサ)

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas
アルマゼン
兼 バザール
中川商店
市内スレスレ街 一三〇〇
電話 〇八六九 (マヨサ)
食料品・贈答品・台所道具
日本罐詰類直輸入一おす。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席 兼 仕出し
餅 菓子 生菓子 洋菓子
あん ぜん ぜん
だるま亭
格田清市
三ツ丁スレスレ街 八七三
電話 五五五 (マヨサ)
出産 嫁入り 祝儀 餅
中注文 應外

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



電話ウエ
電信署名
富崎商店
船泊御用商
雑穀用食糧品
一五四番
エリスアイレス
ガラカス七三六
ト三サキ

大毛食父天下昔乃夫婦喧嘩
ニ極ノ居父新始當時又時代ナ
ハ兎ニ南中年老年夫婦喧嘩ト
云々父突隙ニ猫ニ喰父ニ食此時
代夫婦喧嘩原因ノ色々研究ニ見テ
其十中八九近矢此下ニ家経済
ノ問題ガ主原因ノ様ニ思ヘタ私此
事ナルヲ察シ救済ニ夫夫婦知念業
モ販賣主店ノス然決ミテモ有
リコト變テモハアリセシ即チ家庭内
ニ於テ番犬チチ經費ヲ要スルモノ食料
品ガリテ贅澤品等何程高價ノ
モ家庭経済ノ弱ニナリタカ
日用必需品タル食料品價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御研見ヲ乞フ様
ニテ又ト非常ニ不經濟ナル生活ヲル様
ニナリマス
当店ハ雜穀白米水廻類ハ申スニ及ビ
用食料品全部新鮮ナルモノ細羅
シガ店ハ信條ニ良品廉價ノ主旨ヲ
奉テ諸賢ノ御用命ヲ御待チテ
ヲ居リマス

犬も喰ふ手の？

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNION TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI

Talcahuano 428 Dto. B.

U. T. 6076. Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時至午後六時
齒科醫師

片井格次

RETRATOS
ARTE MODERNO
KANAZAWA



ESTUDIO
TUCUMAN 1136

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店

有水藤太郎



味噌 醸造
醬油
たぐあんその他香の物
西一報次第
配達いゝます
アウストリア街
一〇一番番
雜穀食料品商
西坂貫太

Garage "TOKIO"

DE YOSHIMITSU

ALVARADO 1927 (Barracas)

五十余量
の収容力を
有する
自働車
大倉庫
ガラへ
東京
アルヴァラド街
一九二七番
好満一雄

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO

178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES

独逸病院医師
日會顧問医師
ハンシंगाー

N. Y. K. Line



日本南米間
最短航路
リオ・南・所及
新嘉坡經由
要綱・小・池・馬・向
合ハセ下サ
郵船會社
グエスアイス
代理店

Lamport & Holt Ltd.

Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店は
 バタ克蘭・ヒコスモポリタン 面劇場
 の前にありまして 常設の
 美人音楽團は 遠來者の 誘情
 を 慰むるに 充分です
 ツギバンバー
 市隊ベインテンシヨナリ街
 四七番
 新垣徳衛 大城永清 共
 船員諸君は 特別 懇切丁寧に 待遇 出帆

日本式御料理

菊水

市內コリエンテス街
一二三四番

月定の方には特に
中食を洋食。夕食を日本食
として差上げ外
御下宿もいゝます。